



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

C

大会

第四十一届会议

2019年6月22-29日，罗马

第三十届非洲区域会议报告
(2018年2月19-23日，苏丹喀土穆)

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。





联合国粮食
及农业组织

ARC/18/REP

2018年
2月19-23日
苏丹
喀土穆

第三十届 粮农组织 非洲区域会议

报告

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其他类似公司或产品。

版权所有。粮农组织鼓励对本出版物中的材料进行复制和传播。非商业性用途将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件至：copyright@fao.org，或致函粮农组织全组织交流沟通办公室出版政策及支持科科长：Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office for Corporate Communication, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy。

目录

| | 页次 |
|--|--------------|
| 主要建议概要 | v |
| | 段次 |
| I. 开幕事项 | 1-20 |
| II. 区域与全球政策和管理事项 | 21-34 |
| A. 非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题..... | 21-22 |
| B. 气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响： 增强抵御能力，解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性..... | 23-24 |
| C. 挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会..... | 25-28 |
| D. 生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化..... | 29-31 |
| E. “小岛屿发展中国家粮食安全与营养全球行动计划”和 “小岛屿发展中国家区域间倡议”取得的进展：大西洋和 印度洋小岛屿发展中国家案例..... | 32 |
| F. 世界粮食安全委员会（粮安委）成果及区域和国家层面 后续行动..... | 33-34 |
| III. 计划和预算事项 | 35-38 |
| A. 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点..... | 35-36 |
| B. 权力下放办事处网络..... | 37-38 |
| IV. 其他事项 | 39-47 |
| A. 非洲区域会议多年工作计划..... | 39 |
| B. 闭幕事项..... | 40-42 |
| C. 其他事项..... | 43-47 |
| V. 附录 | |
| 附录 A：议程..... | |
| 附录 B：文件清单..... | |
| 附录 C：民间社会组织宣言..... | |
| 附录 D：部长级宣言..... | |

粮农组织非洲区域成员国

| | | |
|---------|-------|-----------|
| 阿尔及利亚 | 厄立特里亚 | 纳米比亚 |
| 安哥拉 | 埃塞俄比亚 | 尼日尔 |
| 贝宁 | 加蓬 | 尼日利亚 |
| 博茨瓦纳 | 冈比亚 | 卢旺达 |
| 布基纳法索 | 加纳 | 圣多美和普林西比 |
| 布隆迪 | 几内亚 | 塞内加尔 |
| 佛得角 | 几内亚比绍 | 塞舌尔 |
| 喀麦隆 | 肯尼亚 | 塞拉利昂 |
| 中非共和国 | 莱索托 | 索马里 |
| 乍得 | 利比里亚 | 南非 |
| 科摩罗 | 利比亚 | 南苏丹 |
| 刚果 | 马达加斯加 | 苏丹 |
| 科特迪瓦 | 马拉维 | 斯威士兰 |
| 刚果民主共和国 | 马里 | 多哥 |
| 吉布提 | 毛里塔尼亚 | 突尼斯 |
| 埃及 | 毛里求斯 | 乌干达 |
| 赤道几内亚 | 摩洛哥 | 坦桑尼亚联合共和国 |
| | 莫桑比克 | 赞比亚 |
| | | 津巴布韦 |

历届粮农组织非洲区域会议日期和地点

| | |
|------|----------------------------|
| 第一届 | 1960年11月3—12日，尼日利亚拉各斯 |
| 第二届 | 1962年11月1—10日，突尼斯突尼斯城 |
| 第三届 | 1964年9月3—15日，埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴 |
| 第四届 | 1966年11月9—19日，科特迪瓦阿比让 |
| 第五届 | 1968年11月18—29日，乌干达坎帕拉 |
| 第六届 | 1970年9月17日—10月3日，阿尔及利亚阿尔及尔 |
| 第七届 | 1972年9月14—30日，加蓬利伯维尔 |
| 第八届 | 1974年8月1—17日，毛里求斯玫瑰山 |
| 第九届 | 1976年11月2—12日，塞拉利昂弗里敦 |
| 第十届 | 1978年9月18—28日，坦桑尼亚阿鲁沙 |
| 第十一届 | 1980年6月16—27日，多哥洛美 |
| 第十二届 | 1982年9月22日—10月2日，阿尔及利亚阿尔及尔 |
| 第十三届 | 1984年7月16—25日，津巴布韦哈拉雷 |
| 第十四届 | 1986年9月2—11日，科特迪瓦亚穆苏克罗 |
| 第十五届 | 1988年4月26日—5月4日，毛里求斯莫卡 |
| 第十六届 | 1990年6月11—15日，摩洛哥马拉喀什 |

| | |
|-------|---------------------------|
| 第十七届 | 1992年7月20—24日，加纳阿克拉 |
| 第十八届 | 1994年10月24—28日，博茨瓦纳哈博罗内 |
| 第十九届 | 1996年4月16—20日，布基纳法索瓦加杜古 |
| 第二十届 | 1998年2月16—20日，埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴 |
| 第二十一届 | 2000年2月21—25日，喀麦隆雅温得 |
| 第二十二届 | 2002年2月4—8日，埃及开罗 |
| 第二十三届 | 2004年3月1—5日，南非约翰内斯堡 |
| 第二十四届 | 2006年1月30日—2月3日，马里巴马科 |
| 第二十五届 | 2008年6月16—20日，肯尼亚内罗毕 |
| 第二十六届 | 2010年5月6—7日，安哥拉罗安达 |
| 第二十七届 | 2012年4月23—27日，刚果布拉柴维尔 |
| 第二十八届 | 2014年3月24—28日，突尼斯突尼斯城 |
| 第二十九届 | 2016年4月4—8日，科特迪瓦阿比让 |
| 第三十届 | 2018年2月19-23日，苏丹喀土穆 |

主要建议概要

提请理事会注意的事项

- 粮农组织在非洲开展活动的优先重点（第 36 段 iii 和 vi 项）
- 权力下放及权力下放办事处网络（第 38 段 i、ii、iv 和 viii 项）
- 非洲区域会议多年工作计划（第 39 段）
- 建议第三十一届非洲区域会议审议的主题清单（第 40-41 段）

提请大会注意的事项

- 非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题（第 22 段 i、iii、iv、v 和 vii 项）
- 气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响：增强抵御能力，解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性（第 24 段 iii 和 iv 项）
- 挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会（第 27 和 28 段）
- 生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化（第 30 段 ii、iii 和 v 项及第 31 段）
- “小岛屿发展中国家粮食安全与营养全球行动计划”和“小岛屿发展中国家区域间倡议”取得的进展：大西洋和印度洋小岛屿发展中国家案例（第 32 段 iii、iv 和 vi 项）

I. 开幕事项

会议组织

1. 第三十届粮农组织非洲区域会议于 2018 年 2 月 19-23 日在苏丹喀土穆召开。区域会议安排了以下两个部分：2 月 19—21 日举行高级官员会议；2 月 22—23 日举行部长级会议。
2. 358 名代表出席了区域会议，其中包括来自 47 个成员国的 48 位部长及副部长和 17 位大使，还有来自 3 个观察员国家、3 个其他观察员、7 个联合国组织、3 个民间社会组织和非政府组织以及 12 个政府间组织的代表。

开幕仪式

3. 高级官员会议在苏丹共和国动物资源部长 Bushara Jumaa Aru 阁下、苏丹共和国农业和林业部长 Abdelatif Ahmed Mohamed Al Ijaimi 阁下、粮农组织助理总干事兼非洲区域办事处区域代表 Bukar Tijani 先生分别致辞后开幕。
4. Bushara Jumaa Aru 阁下向与会人员表示欢迎，并正式宣布会议开幕。Bukar Tijani 先生向与会人员表示欢迎，并对苏丹共和国为组织和主办本次会议给予的支持表示感谢。他感谢第二十九届非洲区域会议主席、粮农组织理事会独立主席和非洲国家常驻粮农组织代表小组主席给予的支持。
5. Bukar Tijani 先生着重指出了会议主题“非洲农业和粮食系统可持续发展：改善生产方式，为青年创造体面、有吸引力的就业”的重要意义，其重要性在非洲联盟《2063 年议程》、2014 年《关于加快农业增长和转型的马拉博宣言》、《2030 年可持续发展议程》的背景下尤为突出。
6. 部长级会议开幕仪式于 2 月 22 日举行，并由苏丹共和国第一副总统兼总理 Bekri Hassan Salih 阁下宣布会议开幕。粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦致欢迎辞。

选举主席、副主席和报告员

7. 代表们批准科苏丹共和国农业和林业部长 Abdelatif Ahmed Mohamed Al Ijaimi 阁下担任会议主席。主席感谢与会代表选举苏丹为主席国，并感谢粮农组织出色的会议筹办工作，同时提请苏丹共和国农业和林业部副部长 Bader El Din ElShiekh M. El Hassan 先生主持高级官员会议。
8. 会议选举津巴布韦共和国为第一副主席，科特迪瓦共和国为第二副主席。会议任命阿拉伯埃及共和国为报告员，赤道几内亚共和国为联合报告员。

通过议程和时间表

9. 会议通过了附录 A 所列议程。提交会议的文件清单列于附录 B。

联合国秘书长讲话

10. 联合国秘书长的讲话由联合国常驻苏丹协调员 **Marta Ruedas** 女士宣读。她向苏丹共和国政府表示感谢，并对粮农组织将可持续发展目标融入其战略计划框架表示赞赏。她强调，当前迫切需要增加农业投资，以充分利用可持续粮食和农业系统为非洲消除极端贫困、饥饿和营养不良以及实现可持续发展提供的潜力。她还着重指出联合国正在为提高工作成效进行改革，以及联合国和非洲联盟的伙伴关系进入实施和对接《2030年议程》和非洲联盟《2063年议程》的新时代。

粮农组织总干事讲话

11. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生向出席第三十届非洲区域会议的各国部长和贵宾表示欢迎。总干事着重指出，继几十年的进步之后，2015至2016年本区域的饥饿出现上升，并列举了主要原因，包括冲突增加、气候条件不利、全球经济环境困难等。他强调，为了有效解决饥饿和营养不良、农村贫困、冲突和被迫迁移等问题的根本原因，需要明确这些问题之间的联系，并采取冲突敏感型方法，让紧急人道主义援助行动与长期发展和可持续和平行动相互衔接。

12. 总干事指出，粮农组织已经将其战略目标与《2030年可持续发展议程》对接，为采用综合性的方法规划、落实和跟踪工作进展创造了绝佳机会。他呼吁通过伙伴关系加强工作的连贯性和统筹性，加强利益相关方之间的协调，从而在落实马拉博承诺和可持续发展目标下各项结果的过程中加强合力，提高有效性。总干事重申，粮农组织承诺继续支持本区域实现包容性增长和所有人共享繁荣的雄心，并将小农的作用和贡献放在粮农组织干预措施的核心位置。

苏丹共和国政府首脑讲话

13. 苏丹共和国第一副总统兼总理 **Bekri Hassan Salih** 阁下向与会人员表示欢迎。他着重指出了非洲大陆农业和粮食系统转型的现有潜力，并指出当前的努力是实现光明未来的重要前提。他用几个例子阐明了苏丹实现农业转型、粮食安全和营养的决心。

粮农组织理事会独立主席讲话

14. 鉴于粮农组织理事会独立主席 **Khalid Mehboob** 先生无法出席区域会议，区域会议秘书向代表印发了他的讲话稿。

第二十九届非洲区域会议主席讲话

15. 第二十九届非洲区域会议主席科特迪瓦共和国农业与农村发展部长 **Mamadou Sangafowa Coulibaly** 阁下提请会议注意第二十九届会议所提建议，并向代表介绍了粮农组织非洲区域办事处为落实以下三项大胆倡议相关建议所开展的后续行动：
(i) 到2025年在非洲消除饥饿的承诺；
(ii) 可持续的生产集约化和价值链开发；
(iii) 增强非洲旱地的抵御能力。作为第二十九届区域会议主席，他报告了他针对

重视农业的必要性开展的意识提升活动，以应对非洲大陆面临的饥饿、迁移、恐怖主义、贫困和青年失业挑战。他还推动非洲和世界其他地区加强农业领域的对话。

世界粮食安全委员会主席讲话

16. 世界粮食安全委员会（粮安委）主席 Mario Arvelo Caamaño 阁下报告了粮安委过去两年的工作进展及其对非洲区域的重要影响。他还向会议介绍了粮安委目前正在开展的部分关键活动，并敦促所有利益相关方积极参与粮安委当前的多利益相关方磋商进程，提供充足的人力和财力，在区域和国家层面落实粮安委的政策建议和准则。

非洲联盟委员讲话

17. 非洲联盟农村经济与农业委员 Josefa Leonel Sacko 阁下代表非洲联盟委员会主席 Moussa Faki Mahamat 阁下发表讲话。她祝贺苏丹共和国政府主办此次会议，并感谢苏丹的热情接待。

18. 基于首次双年审查报告确立的基线，Josefa Leonel Sacko 阁下提请各成员国注意要在 2025 年前消除饥饿尚需完成的工作量。最后，她敦促各国抓住机会，汲取过去的经验教训，继续加强协调和伙伴关系。

分区域小组代表关于国家和区域需求的讲话

19. 部长级会议开幕仪式结束后，各分区域代表就分区域磋商发表总结发言，说明它们的未来需求和优先重点。

民间社会组织代表关于民间社会组织磋商成果的讲话

20. 2018 年 1 月 22-23 日，民间社会组织于区域会议间隙开展磋商。附录 C 所列声明反映了磋商成果。

II. 区域与全球政策和管理事项

A. 非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题

21. 区域会议审议了关于“非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题”的文件（ARC/18/2）。会议着重指出了粮食不安全发生率呈现的趋势以及食物不足的三重负担，并讨论了气候条件不利、冲突以及全球经济环境困难等深层驱动因素。

22. 区域会议：

- i. 表达了对非洲食物不足和各种形式营养不良趋势恶化的关切；
- ii. 注意到人口快速增长、城镇化、迁移和膳食结构变化带来的挑战，并强调综合性粮食系统方法的重要性；
- iii. 重申在解决冲突与安全、和平建设、气候变化问题的同时通过创新、科技、先进投入品的应用以及机械化等手段提高农业生产力的重要性；

- iv. 指出需要增加农业和其他公共产品投资总量，以促进生产的可持续增长和农业多样化；
- v. 着重指出推动和加强私营部门参与粮食系统转型对于更好地实现发展和农村转型目标的重要性，包括为小农从新兴价值链中受益创造机会，为青年创造就业机会，确保人民膳食质量等。
- vi. 欢迎粮农组织的各项战略计划推动使用综合性方法解决粮食安全、营养和可持续性问题的；
- vii. 建议粮农组织继续提供知识和专业能力，帮助成员国有效解决农业和粮食系统的上述趋势和新出现问题，尤其是在以下领域：
 - a. 建立综合性、跨部门、跨学科、区域性方法，根据比较优势制定和实施政策、战略和计划，促进农业的包容性增长；
 - b. 解决城镇化推进和收入提高对于食物消费结构和膳食的影响，包括通过营养教育、能力建设和意识提高等途径；
 - c. 确保有效的教育、宣传和知识交流，以提高膳食质量，预防一切形式的营养不良。

**B. 气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响：增强抵御能力，
解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性**

23. 区域会议审议了“气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响：增强抵御能力，解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性”（ARC/18/3）。会议讨论了气候变化对粮食安全、营养和生计的不利影响，考虑了非洲区域适应和减缓气候变化的创新方法以及灾害风险削减和灾害风险管理。

24. 区域会议：

- i. 着重指出气候变化是非洲农业和粮食系统变化的一项关键驱动因素；
- ii. 注意到非洲在气候变化面前的高度脆弱性以及气候变化对实现粮食安全、营养、改善生计和国民经济带来的威胁；
- iii. 指出缺少足够的资源和能力来实施适当的气候变化适应和减缓措施、灾害风险削减措施以及开展农村生计抵御能力建设。
- iv. 区域会议建议粮农组织：
 - a. 继续支持成员国提高粮食和农业系统以及农村生计抵御气候变化影响的能力，包括利用其《气候变化战略》以及恪守2018-2019两年度以气候变化为重点的方针；
 - b. 加强与非洲国家在以下方面的合作：实现可持续发展目标的优先重点行动；国家自主贡献的优化和实施，包括资源筹集；以及《2015-2030年仙台减轻灾害风险框架》非洲实施计划的制定；

- c. 推动部门间协调以及相关部委和利益相关方之间的对话，以解决农业和农村生计面对气候变化的脆弱性。

C. 挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会

25. 区域会议审议了“挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会”（ARC/18/4）并讨论了促进农业食品系统青年就业和参与所需的关键干预措施，包括：a) 创造良好的商业环境；b) 为青年男女提供适当的技能和教育；c) 提高青年对政策进程的积极参与；以及d) 加强城乡联结。

26. 区域会议指出，农业食品部门在为非洲快速增长的青年一代提供有吸引力的就业机会方面拥有巨大潜力。

27. 区域会议重申，采用包容性方法解决非洲的青年就业问题具有重要意义。会议鼓励各国：

- i. 提高农业对于青年的竞争力、可盈利性、经济和社会（社会福利、安全网和养老体系）保障和吸引力，同时考虑女性的特殊需求；
- ii. 推动生产性资源（土地、资金、知识、信息等）的获得，并通过学校供餐计划和其他机构市场为青年男女创业者创造市场；
- iii. 确保教育和培训课程为青年提供适合劳动力市场、有助于在农业食品价值链中获得体面就业机会的技能和教育；
- iv. 推动青年男女在农业和非农乡村活动中可行的体面就业和创业机会，以此解决农村人口被迫外流问题的根源，加强城乡联结，降低迁移发生率；
- v. 增加青年包容型负责任投资，从而通过创新和推广先进农业技术（硬件和软件两方面）、信息系统和信息通信技术的应用实现农业现代化；让青年参与和他们有关的政策制定、政策对话和决策进程；
- vi. 提供良好的商业环境，推动私营部门成为创造就业的引擎，强化上层青年协会和农业企业组织。

28. 区域会议建议粮农组织在以下方面为成员国提供帮助：

- i. 提高农业和农业食品部门对青年的竞争力和吸引力；
- ii. 采用区域性方法，通过投资、贸易便利化、加强协调和参与区域政策对话等手段解决农业和农业食品部门及价值链中的青年就业问题（策略、平台等）；
- iii. 制定或完善国家级青年敏感型政策/计划。

D. 生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化

29. 区域会议审议了关于“生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化”的文件（ARC/18/5），并讨论了其对实现粮食安全和营养的重要性。

30. 区域会议：

- i. 承认粮农组织作为一个“生物多样性主流化平台”在推动利益相关方之间的对话和信息与数据交流中发挥的重要作用，通过切实、协调的步骤将生物多样性纳入整个农业部门，改善从地方到国际层面相关政策的设计和协调；
- ii. 指出生物多样性在整个农业部门的主流化对于以下可持续发展目标的关键作用：零饥饿（目标 2）；保护和可持续利用海洋和海洋资源（目标 14）；保护、恢复和可持续利用陆地生态系统，可持续管理森林，防治荒漠化，制止和扭转土壤退化，遏制生物多样性的丧失（目标 15）；
- iii. 邀请各国加强合作与协调，更强有力、有效地在农业、林业和渔业中将生物多样性主流化，包括在气候变化的背景下；
- iv. 着重指出与气候变化和自然资源管理有关的关切；
- v. 鼓励各国在为农业部门制定政策和规划干预措施以及为气候变化制定减缓措施时将生物多样性作为一个跨分部门主题加以考虑。

31. 区域会议建议粮农组织：

- i. 鼓励推动利用生物多样性主流化平台实施生物多样性举措；
- ii. 支持以参与性方式汇总和推广生物多样性管理的良好做法；
- iii. 推动有关小宗作物（物种）种子（播种材料）的本地知识、市场和价值链开发；
- iv. 支持各国管理为满足粮食安全需求必须实现的生产力/产量增长与生物多样性保护之间的关系。

**E. “小岛屿发展中国家粮食安全与营养全球行动计划”和
“小岛屿发展中国家区域间倡议”取得的进展：
大西洋和印度洋小岛屿发展中国家案例**

（ARC/18/10）

32. 区域会议：

- i. 欢迎粮农组织的一个专门计划参与解决小岛屿发展中国家的需求，并注意到“小岛屿发展中国家区域间倡议”下各项活动的实施进展；
- ii. 认识到粮农组织在马达加斯加发挥的倡导小岛屿发展中国家相关工作的引领作用；
- iii. 提出与气候变化、土壤不断退化和水资源严重短缺有关的关切；
- iv. 着重指出小岛屿发展中国家与世隔绝和领土不连续带来的制约和高成本；
- v. 注意到鉴于影响两类国家的挑战和问题，缺粮内陆国可以从小岛屿发展中国家的经验中受益；
- vi. 建议以小岛屿发展中国家计划为灵感思考缺粮内陆国的模式，同时区分两类国家的不同需求。

F. 世界粮食安全委员会（粮安委）成果及区域和国家层面 后续行动（ARC/18/6）

33. 区域会议审查了世界粮食安全委员会（粮安委）近期的进展和讨论结果，并审议了非洲区域的相关后续行动。

34. 区域会议：

- i. 注意到粮安委的成果，并审议了粮安委《多年工作计划》。

III. 计划和预算事项

A. 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点

35. 区域会议审议了“粮农组织在非洲区域的结果和优先重点”（ARC/18/7），该文件涵盖了2016-2017年的成就以及对于2018-2019年乃至其后的建议。

36. 区域会议：

- i. 认识到战略框架的重要性，它为粮农组织的技术工作如何解决本区域优先重点以及如何确保在国家层面有效交付成果指明了方向；
- ii. 赞赏通过各项战略计划完成的工作以及2016-2017年粮农组织响应第二十九届非洲区域会议确定的主要优先重点而在各项区域倡议下和其他主要工作领域实现的成果；
- iii. 指出三个区域倡议的重要意义，并支持在2018-2019两年度继续落实，以便帮助聚焦和指引粮农组织就以下区域优先重点采取的行动：到2025年在非洲消除饥饿的承诺，非洲可持续的生产集约化和价值链开发，以及增强非洲旱地的抵御能力；
- iv. 赞赏粮农组织战略目标和非洲各项区域倡议与《2030年议程》和其各项可持续发展目标以及《马拉博宣言》之间的对接，注意到关于气候变化的《巴黎协定》和《仙台减轻灾害风险框架》等其他框架的重要意义；
- v. 重申各成员国面临多方面复杂的发展挑战，在气候变化的影响下尤其如此，并赞赏各项战略计划发挥的作用，包括在区域和国家层面整合粮农组织的技术工作以及在适当情况下推广相关规范工具，如就具体问题领域制定的自愿准则；
- vi. 建议粮农组织：
 - a. 继续扩大其各项计划的成果和影响，包括在粮食安全和营养、生产力提高、价值链开发以及培养抵御能力促进风险有效管理等方面；
 - b. 加强在涉农企业发展、青年就业、水资源和土壤有效管理、动植物疫病防控等重要领域对各国的支持。

B. 权力下放办事处网络

37. 区域会议审议了“权力下放办事处网络”（ARC/18/8），该文件报告了2016-2017年采取的行动以及对2018-2019年的规划。区域会议对第二十九届非洲区域会议决定的落实情况和粮农组织国家办事处网络的权力下放进展表示满意。

38. 区域会议：

- i. 支持粮农组织权力下放网络管辖范围审查的原则和一般性标准，通过了第二十九届非洲区域会议和粮农组织理事会第一五四届会议商定的灵活安排；
- ii. 认识到需要审查粮农组织的工作，以便通过与相关国家政府协商，根据成员国的需求提供符合其收入水平等条件的有效支持；
- iii. 注意到为了提高充分代表性以适应各国新出现的需求而对国家办事处的人员配置模式开展的审查，并欢迎按照其他联合国机构通过的标准开展进一步审查；
- iv. 着重指出充分代表性对于推动派驻、高水平参与和资源筹集能力以维持和发展粮农组织实地计划的重要性，并要求进一步审议该事项；
- v. 认可为了提供更有效的实地支持而与关键利益相关方加强国家和国际伙伴关系努力；
- vi. 赞赏粮农组织对国家层面的高度重视以及在国家层面的工作，本区域多个粮农组织代表处举行四十周年庆祝活动时展示的成就即体现了这一点；
- vii. 欢迎以四十周年倡议为契机，重申粮农组织长期实地派驻的承诺；
- viii. 指出需要继续重视权力下放层面的伙伴关系，加强资源筹措，强调南南合作和三方合作，同时继续与联合国设在罗马的机构和其他联合国机构保持密切合作。

IV. 其他事项

A. 非洲区域会议多年工作计划（ARC/18/9）

39. 区域会议注意到了提交区域会议供其参考的“粮农组织非洲区域会议 2016-2019 多年工作计划”（ARC/18/9）。

B. 闭幕事项

建议第三十一届非洲区域会议审议的主题清单

40. 区域会议审议了在商讨的基础上提出的主题，这些主题来自分区域磋商。从这些主题中提炼出了以下四个会议主旨建议供选择：

- i. 非洲农业、林业和渔业的可持续发展目标--利用投资、政策和伙伴关系促进零饥饿和生计、增长、就业、抵御能力与和平建设；

- ii. 非洲农业、林业和渔业的可持续发展目标--利用投资、政策和伙伴关系；
- iii. 非洲农业和农村转型--推动包容型涉农产业和区域融合，以促进农村发展、粮食和营养安全、就业、社区内外农林牧渔产品贸易；
- iv. 非洲农业和农村转型--推动包容型涉农产业和区域融合。

41. 区域会议提请非洲常驻代表小组、区域会议秘书处和第三十届非洲区域会议主席仔细研究上述建议，从而就第三十一届区域会议主旨做出最终决定。

第三十一届非洲区域会议举办日期和地点

42. 区域会议商定于 2020 年在津巴布韦共和国召开第三十一届非洲区域会议。津巴布韦对这一提案表示感谢，并同意于 2020 年主办第三十一届非洲区域会议。确切日期将由选定的东道国与区域会议秘书处共同商定。

C. 其他事项

部长级圆桌会议

43. 部长级圆桌会议于 2018 年 5 月 23 日（周五）举行，重点讨论了以下主题：
(i) 《2030 年议程》可持续发展目标：在非洲实现可持续农业增长和农村转型；
(ii) 零饥饿； (iii) 粮农组织国家代表处四十周年。

喀土穆部长级宣言

44. 会议最后，部长们批准了《喀土穆部长级宣言》（附录 D）。

通过报告

45. 会议一致通过报告员提交的报告。

大会闭幕

46. 在闭幕式讲话中，粮农组织总干事祝贺与会人员高屋建瓴地参与会议并展开建设性辩论，同时感谢与会人员重申迎接非洲 2025 年零饥饿的挑战。

47. 苏丹共和国总统助理 Faisal Hassan Ibrahim 阁下代表苏丹共和国总统和苏丹人民感谢粮农组织为消除饥饿和贫困、提高各系统抵御能力、解决青年就业和迁移问题付出的努力。他重申苏丹共和国对这一事业的支持，并为与会代表给予苏丹共和国的信任表示感谢。

V. 附录

附录 A. 议程

I. 开幕事项

1. 选举主席、副主席并任命报告员
2. 通过议程和时间表
3. 总干事讲话
4. 粮农组织理事会独立主席讲话
5. 第二十九届非洲区域会议主席讲话
6. 世界粮食安全委员会（粮安委）主席讲话
7. 各分区域小组代表关于优先安排国家和分区域需求的讲话
8. 民间社会组织磋商成果

II. 区域与全球政策和管理事项

9. 非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题
10. 气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响：增强抵御能力，解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性
11. 挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会
12. 生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化
13. 世界粮食安全委员会（粮安委）成果及区域和国家层面后续行动
14. “小岛屿发展中国家粮食安全与营养全球行动计划”和“小岛屿发展中国家区域间倡议”取得的进展：大西洋和印度洋小岛屿发展中国家案例

III. 计划和预算事项

15. 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点
16. 权力下放办事处网络

IV. 其他事项

17. 非洲区域会议 2016-2019 多年工作计划
18. 建议第三十一届非洲区域会议审议的主题清单
19. 第三十一届非洲区域会议举办日期和地点
20. 其他事项

审查并通过区域会议报告

部长级圆桌会议

附录 B.文件清单 (<http://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/arc30/documents/en/>)

会议文件

| 编号 | 标题 |
|---------------------|--|
| ARC/18/1/Rev.1 | 暂定注释议程 |
| ARC/18/2 | 非洲粮食和农业状况：未来前景和新出现问题 |
| ARC/18/3 | 气候变化及其对粮农组织工作和活动的影响：增强抵御能力，解决非洲农业和农村生计的极端脆弱性 |
| ARC/18/4 | 挖掘非洲农业农村部门的青年就业机会 |
| ARC/18/5 | 生物多样性在农业、渔业和林业中的主流化 |
| ARC/18/6 | 世界粮食安全委员会（粮安委）成果及区域和国家层面后续行动 |
| ARC/18/7 | 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点 |
| ARC/18/7 网络版附件 1 | 粮农组织战略目标计划概况 |
| ARC/18/7 网络版附件 2 | 2016-2017 两年度非洲区域结果对粮农组织战略目标的贡献 |
| ARC/18/7 网络版附件 3 | 2018-2019 两年度非洲区域结果对粮农组织战略目标产出指标的 计划贡献 |
| ARC/18/8 | 权力下放办事处网络 |
| ARC/18/9 | 非洲区域会议 2016-2019 多年工作计划 |
| ARC/18/10 | “小岛屿发展中国家粮食安全与营养全球行动计划”和“小岛屿发展中国家区域间倡议”取得的进展：大西洋和印度洋小岛屿发展中国家案例 |

参考文件

| 编号 | 标题 |
|---------------------|---|
| ARC/18/INF/1 | 情况简报 |
| ARC/18/INF/2/Rev.1 | 暂定时间表 |
| ARC/18/INF/3/Rev.1 | 暂定文件清单 |
| ARC/18/INF/4 | 总干事讲话 |
| ARC/18/INF/5 | 粮农组织理事会独立主席讲话 |
| ARC/18/INF/6 | 第二十九届非洲区域会议主席讲话 |
| ARC/18/INF/7 | 粮农组织各区域机构建议概要报告 |
| ARC/18/INF/8 | 关于第二十九届非洲区域会议建议的报告 |
| ARC/18/INF/9 | 国际豆类年（2016年） |
| ARC/18/INF/10 | 粮农组织关于撒哈拉以南非洲可持续粮食系统和营养中的农业生物技术的区域会议成果 |
| ARC/18/INF/11 | 可持续粮食系统推动健康膳食和改善营养区域研讨会成果 |
| ARC/18/INF/12/Rev.1 | 非洲的秋夜蛾防治 |
| ARC/18/INF/13 | 会外活动与分区域磋商的说明 |
| ARC/18/INF/14 | 部长级圆桌会议“《2030年议程》可持续发展目标：在非洲实现可持续农业增长和农村转型” |
| ARC/18/INF/15 | 零饥饿 |
| ARC/18/INF/16 | 粮农组织国家代表处四十周年 |

附录 C. 民间社会组织宣言

尊敬的主席、诸位阁下、尊敬的各位代表和观察员、女士们先生们：

我们来自 23 个国家的中小农、农村妇女和青年、渔民、农业工人、畜牧养殖户、牧民、土著人民、无地人民、消费者以及代表国家、区域和国际民间社会组织的非政府组织的共 36 名代表于 2018 年 1 月 22 和 23 日齐聚苏丹喀土穆，出席第三十届粮农组织非洲区域会议的民间社会组织磋商。

我们肯定粮农组织做出的努力，即支持民间社会借此机会对我们的关系、挑战和对于粮农组织及其成员国的要求展开集体辩论，以及借此机会讨论与区域会议议程相关的问题。

尽管我们对本届非洲区域会议议程缺乏对农村妇女和女童的明确关注而感到遗憾，但我们欢迎粮农组织正在开展的以下举措：推动可持续生产系统、推动提高农村经济和社会整体状况的粮食系统、推动青年以农业为职业、推动保护和加强生物多样性以及推动提高气候抵御能力。

尽管粮农组织有意愿，也付出了努力，但此前磋商提出的建议的高效和可持续实施仍然是我们的重要关切。此外，到目前为止提出的许多建议仍然没有在国家、分区域和区域层面纳入考虑范围。

我们赞赏民间社会组织、联合国各组织和各国政府通过共同努力，宣布设立“家庭农业十年”并于 2017 年 11 月获联合国大会通过。

然而，我们注意到一些持续存在或新出现的挑战威胁着现行举措致力于带来的希望：

- 我们的政府在行动上仍然自相矛盾，积极扶持对于土地、土壤、森林、水资源、生物遗传多样性和其他资源以及我们所代表群体的生计的掠夺和破坏；在串通之下，引发广泛的强制拆迁潮；允许公司进一步控制我们的民主程序；侵蚀政府计划和机构的透明性和问责性。
- 在非洲，饥饿和营养不良继续广泛存在。尽管政府普遍承认食物和营养权，但大部分政府没有采取认真、一贯的行动将这些权利内化到国家宪法和立法当中。与此同时，《经济、社会及文化权利国际公约》任择议定书的批准仍然被忽视。
- 包括恐怖主义在内的武装和非武装社会政治冲突的增多和加剧严重影响人们进入生产盆地、影响流动性和区域内贸易，从而阻碍甚至破坏粮食和营养安全战略、工作和行动。
- 对于以每年 2 千万的速度涌入劳动力市场的青年，缺乏充分挖掘潜力、吸纳青年的政治意愿，政策落实也不到位，再加上非洲青年本就不利的生活条件，导致迁移和农村人口外流的原因日益错综复杂。

- 渔业、牧业和林业等一些重要战略性生产部门是相当一部分非洲社会生计和身份的来源，现有公共政策对这些生产部门欠考虑。在地方层面，这显著影响生活条件，破坏当前的减贫战略，阻碍收入来源多样化的努力。
- 整个非洲大陆对人权维护者的迫害和刑事定罪继续存在且进一步加剧，缺乏有力的国家立法对这些人的权利进行保护。

由此，在为期 2 天的民间社会磋商讨论后，**我们强烈呼吁我们的政府采取以下行动：**

1. 终止影响农业、渔业、林业和牧民社区的资源掠夺，转向对这些资源（自然、物质和资金资源）的公平管理，强化社区权利、利益共享政策，制定强大、有约束力的法规。我们特别呼吁将粮食和营养权写入宪法和其他法律，批准《经济、社会及文化权利国际公约》任择议定书，呼吁我们的政府建立法律框架和规章制度来保障自由事先知情同意权。
2. 制定和/或通过建立和保护牧业系统的政策，支持社区对于自然和牧业资源的自治策略，为农民和牧民和谐共处创造条件。
3. 根据《联合国土著人民权利宣言》、世界粮食安全委员会（粮安委）《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》、粮安委《支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权的自愿准则》、联合国农民权利宣言、联合国关于跨国公司的有约束力条约等现行相关法律文书制定和/或建立适当的法律框架和规章制度，表明政府对于自然资源可持续管理以及保护当地社区利益的重视。
4. 通过新的粮食治理体系实施关于推动和保护粮食系统的公约和政策，对农业部门进行系统性的规范化。这样的体系将重视当地产品的采购和消费，重视安排适当的预算用于农业，从而推动对农村和农业基础设施的灵敏、负责任投资。
5. 监管跨国公司的活动，就跨国公司在侵犯人权方面的共谋和/或自满对其问责，特别注重根据《消除对妇女一切形式歧视公约》和“关于农村妇女权利的第 34 号一般性建议”（2016 年）确保任何对大型农业项目的支持都要开展妇女权利影响评估。
6. 建立更有力、更长期的机制，确保青年参与和融入各层面的政策制定过程，将直接或间接关系到青年问题的政策相统一。与此同时，必须分配资源，为农业、农产品加工和服务以及农村发展提供资金支持，增加负责任投资，改善基础设施。
7. 制定法律法规，确保对人权维护者的保护及他们的福祉。对于已经具备法律框架的国家，政府必须致力于框架的落实，避免任何可能导致侵犯人权维护者权利或将其合法行动定罪的行为。

8. 采取坚决的行动促进社会的长期和平与安全，保证法律条款和机制的有效运转，从而将战争贩子绳之以法。此外，各国政府必须建立有效的战略帮助和支持受冲突影响而离开家园的群体以及回到故土的群体，加快恢复其生计和福祉。
9. 我们特别提议各国政府创造和维护小规模粮食生产者自由、自主组织的条件，并为他们的组织的合法登记提供必要条件，以满足他们联合、发展的需要。

此外，我们强烈呼吁粮农组织采取以下行动：

10. 为有抵御力、可持续集约化政策制定文书和准则，以遏制土地和森林退化，如利用非盟牧业框架影响政府，促使各国政府采取积极行动，以及建设民间社会组织的能力，以推动经验、做法和战略的交流。
11. 制定政策和战略，支持粮食系统内的生态农业转型，确保适应和减缓气候变化，加强民间社会组织网络和公共机构的能力，使其能够更好地分析和控制气候变化问题并实施适当的举措。
12. 进一步加强与我们民间社会组织的合作，实施粮农组织和民间社会组织都可获得、可用且适用的监测和评价机制，其结果应于下次磋商时提交。

我们呼吁粮农组织和我们的政府：

13. 利用/采用内部政策和规章制度，确保其资源的使用不会危害其目标社区以及整个社会的福祉，利用并/或建立内部机制，支持世界的持久和平与安全，为因战争、武装冲突和恐怖主义而离开家园的人或离开家园后重回故土的人提供帮助。

最后，我们承诺：

14. 与我们的政府合作解决政策框架中的自相矛盾之处，使其符合人民和自然的利益，并将解决气候变化方法中的适应和减缓相结合。
15. 积极果断地参与不同层面地发声空间，以减少公司力量对于本应独立自主的民主程序的影响，结束跨国公司和政府在侵犯人权方面有罪不罚的现象。
16. 直言不讳地反对任何形式的战争、武装冲突和恐怖主义等暴力，为那些受战争、武装冲突和恐怖主义影响的人采取坚定的团结行动并支持此类行动，坚持不懈地争取社会的持久和平与稳定。
17. 为青年的对话以及青年成功经验的交流、宣传和复制创造空间并为这样的空间提供支持。与此同时，我们将加强青年的能力，通过辅导、培训和交流提振他们的信心，从而抓住农业和农产品加工及服务行业提供的机遇，获取公共资金和其他资金。

18. 支持利用以人为中心的举措监测公共和私营部门的行动以及这些行动对社会和环境的影响。

女士们先生们，我们再次对所有参与方的努力和举措表示赞赏，这些努力和举措打开了对话和集体政策分析与行动的大门，特别是为粮农组织接下来两年度与我们非洲国家合作的规划打开了这扇大门。

我们代表出席 2018 年粮农组织区域会议区域磋商的组织，相信并希望你们和你们的团队能够欢迎我们诚恳的分析、要求和提议，我们期待着接下来与你们开展更加切实的合作。

喀土穆，2018 年 2 月 23 日

附录 D. 部长级宣言

我们，各国农业部长和代表团团组，相聚苏丹共和国喀土穆出席第三十届粮农组织非洲区域会议部长级会议，

回顾非洲在可持续发展目标、为 2025 年非洲消除饥饿重振伙伴关系的《马拉博宣言》以及“非洲农业综合发展计划”框架的背景下在推动农业和粮食系统可持续发展方面取得的进展和获得的经验教训，

赞扬联合国粮食及农业组织（粮农组织）为实现我们的发展优先重点做出的支持和贡献，

强调非洲人民值得享有高生活水平、生活质量、良好的健康和福祉，由此设想了一个没有饥饿和营养不良的非洲，同时认识到国家领导者在推动粮食安全和营养议程实现切实成效中能发挥的关键作用，

意识到非洲的可持续粮食和农业系统能够直接遏制当前公共卫生、青年体面就业、教育、经济和社会发展受到的不利影响，

坚信所有利益相关方加倍努力、协同行动对于扭转当前不断恶化的趋势、实现非洲的零饥饿目标承诺具有关键作用，

欢迎就可持续农业、零饥饿和抵御能力等实质性问题领域分享经验的机会，

认识到综合的粮食系统方法对于解决营养不良的三重负担的重要性，以及解决冲突和安全、和平建设和气候变化问题等非洲粮食不安全驱动因素的重要性，

认识到需要采用综合性、跨部门、跨学科、区域性的方法，根据比较优势制定和实施政策、战略和计划，促进农业的包容性、可持续增长；

了解通过完善激励体系促进对粮食和农业价值链投资、推动私营部门发展的潜力，

欣慰地注意到非洲团结信托基金取得的积极成果，该基金通过知识分享，帮助提高了小农收入，促进了青年就业，

考虑到在为农业部门制定政策和规划干预措施以及为气候变化制定减缓措施时，生物多样性是一个跨部门主题，

注意到小岛屿发展中国家区域间倡议实施活动取得的进展，

了解缺粮内陆国面临的挑战，

注意到《2030 年议程》的包容性，

还注意到《2030 年议程》和《马拉博宣言》在减贫、农业发展和粮食与营养安全等事务上的一致性和相互关联，

进一步注意到 2017 年 12 月 14 日在部长理事会特别会议上通过的中部非洲国家经济共同体农牧渔业部长宣言，

重申我们承诺到 2025 年在非洲消除饥饿，继续推行政策和计划扭转非洲在食物不足和各种形式的营养不良方面不断恶化的趋势；

表示我们承诺：

- (i) 采取有利的政策和战略，调动和分配充足的资源，引导机构能力和力量，以加快可持续粮食和农业系统的统筹、协调实施；
- (ii) 通过创新、技术、信息系统、信息通信技术和先进投入品的应用以及机械化等手段提高农业生产力；
- (iii) 采用政策和计划增加青年包容型负责任投资，促进农业现代化，并让青年参与涉及他们的政策制定和对话以及决策过程；
- (iv) 推动青年男女在农业和非农乡村活动中可行的体面就业和创业机会，以此解决农村人口被迫外流问题的根源，加强城乡联结，降低迁移发生率；
- (v) 推动良好的商业环境，以进一步推动私营部门成为创造就业的引擎，强化上层青年协会和农业企业组织；
- (vi) 加强我们的合作与协调，更强有力、有效地在农业、林业和渔业中将生物多样性主流化，包括在气候变化的背景下；

呼吁非洲国家增加对非洲团结信托基金资本的支持和贡献，并呼吁广泛参与将于 2018 年第二季度举行的资源筹集论坛；

欢迎粮农组织的一个专门计划参与解决小岛屿发展中国家的需求；

支持采取进一步行动解决缺粮内陆国的需求；

表示对苏丹共和国政府主办第三十届粮农组织非洲区域会议的衷心感谢。

苏丹共和国喀土穆，

2018 年 2 月 23 日